

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 35570936	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49318710	GlomoSped. Versandtag 2018-12-19
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 1
Na. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. Int. Hausruf	

228268

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

Conte distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
*****	Numero d'ordine	0198380		
	Bolla	35570936		
	Magazzino	61/5061		
	N. ordine cliente	550003885802		
	Vostro riferimento	413		
	Dati supplementari	20170823		
0010	Nr-art-clie	9009019876		
		089014723-0000-10		
	089-014-723	F-609155.12.RH#W		
		COM-Code DI		
	Paese origine	GERMANIA		
	Charge	0032169097	di cui	1620# 503551907 003
	Charge	0032169097	di cui	2160# 961945823 001
	Charge	0032169097	di cui	2160# 961963023 002
Lista	imballi del	DDT (gestione vuoti):		Descriz. clienti
110	KLT P-14-R3215-1	RAL 5003 saph irblau- 300X200X147, 20-14-02-90		
2	Deckel P-38-A0806	RAL 9011 gra phitschwarz, Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38		
3	Flachpalette P-26-SGP1	800X600 X160, schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1		
Lista	pacchi per	spediz.:		
	Nrsped/Index	Kolli	Peso L.	tara Nr.espresso
MW Pal		800 X 600 X	895 mm	
	49318710-001	961945823	406,0	34,5 340476439619458234
	49318710-002	961963023	405,5	34,0 340476439619630234
	49318710-003	503551907	305,4	26,8 340476435035519078
Somma	per spediz.	49318710 3 colli	1116,9	95,3 1,289 m3
ML-Express & Logistics GmbH				
Continuazione 2				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:05

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1-3 · DE-91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno
BA

EX

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. 35570936	Num. spediz. Sendungs-Nr. 49318710	Giorno Sped. Versandtag 2018-12-19
Cod. cl. Kunden-Nr. 024466	Codice fornitore Lieferanten-Nr. 91000733	Pagina Seite 2
Ns. rif. Unsere Zeichen WP/IWS-P21	Tel. int. Hausruf	

Indirizzo spediz. / Versandschrift

Magna PT S.p.A.
Stab 100
V Dei Ciclamini 4
IT-70026 Modugno BA

POSTO SCARIC: 14248

Comiere distribuzione / zustellender Spediteur

ML-Express & Logistics GmbH 5100
Edisonstr. 8a
DE-63477 Maintal

Trasporto speci

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

DAP

MODUGNO

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Cod.var. / Var.-Nr.	Nr. art.-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Koli - Index
AVIEXP35570936 A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.				
Ufficio Spedizioni Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3 DE-91074 Herzogenaurach SI/HZA-SLEL Manuel Dronsgalla, Tel. +49 (9132) 82-86746, Fax +49 (9132) 82-457				

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0
Fax +49 9132 82-4950

19:05

**FAG****SCHAEFFLER**

Frachtauftrag / Consignment note				Sondertransport-Nr. / Premium freight no.																											
Abender / Sender Schaeffler Technologies, Herzogenaurach Industriestrasse 1-3 DE 91074 Herzogenaurach				Unsere Referenz-Nummer / our reference number PFR18C02F1 Datum / Date 19.12.2018 14:46 Richtung / Direction Ausgang / Outbound																											
Beladestelle / Loading point Versand Ladetag / Loading date 12/19/2018 Ladeuhrzeit / Loading time 10:00				Spediteur / Carrier ML-Express & Logistik Spediteur-Nr. / Carrier no. 5100																											
Empfänger / Receiver Svevatrans V Dei Gerani 5 IT 70026 Kontakt / Contact		Kunden-Nr. / Customer no. 24466 Modugno Telefon / Phone E-Mail Adresse / Address		Driver's name: Mobile phone: Licence plate no: Eintreff-Datum / Required date 12/21/2018 Eintreff-Zeit / Required time 06:00																											
Shipping reference number																															
<table border="1"><thead><tr><th>Packstück / Parcel</th><th>Anzahl / Quantity</th><th>Abmessung / Dimensions</th><th>cm</th><th>Gewicht / Weight</th></tr><tr><th>Reference number</th><th>Type</th><th>Länge / Length</th><th>Breite / Width</th><th>Höhe / Height</th><th>kg</th></tr></thead><tbody><tr><td>49318710</td><td>Pallet</td><td>3</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>1117,000</td></tr><tr><td>49318715</td><td>Pallet</td><td>2</td><td>80</td><td>60</td><td>90</td><td>785,000</td></tr></tbody></table>							Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight	Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg	49318710	Pallet	3	80	60	90	1117,000	49318715	Pallet	2	80	60	90	785,000
Packstück / Parcel	Anzahl / Quantity	Abmessung / Dimensions	cm	Gewicht / Weight																											
Reference number	Type	Länge / Length	Breite / Width	Höhe / Height	kg																										
49318710	Pallet	3	80	60	90	1117,000																									
49318715	Pallet	2	80	60	90	785,000																									
Summe Packstücke / Amount parcels		5		Gesamt Gewicht / Total weight		1902,000																									
Kontakte beim Absender / Contacts ship from location Veranlasser / Initiator Schmitt, Stephanie WP/WS-P21L schmlsph@schaeffler.com				Bezahlung / Payment Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird. Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required. Kostenelement / Cost element Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:																											
Übnahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee Datum / Date Uhrzeit Name Unterschrift / Signature																															

Codice trasportatore Code transporteur Code of carrier Code Frachtführer N.																										
1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach		LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N. 0288 Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenwärtigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).																								
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) J. B. P.		16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  Autotrasporti Scognamiglio Via Giulia Lama, 7 80147 (NA) - Tel. 0823.424726 - 393 9019372 E-mail: info@trasportiscognamiglio.it - www.trasportiscognamiglio.it Part. IVA 05277791215 - Iscr. Albo: NA 6613652-P																								
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort des Gütes (Ort, Land) ...		17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																								
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gütes (Ort, Land, Datum) ...		18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers																								
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente ...																										
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern ...	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke ...	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung ...	9 Denominaz. corrente della merce/ Nature de la marchandise Bezeichnung des Gütes ...	10 N. di statistica No. statistique Statistiknummer	11 Peso lordo Kg. Poids brut, Kg. Bruttogewicht in Kg. ...	12 Volume m³ Cubage m³ Umfang m³ ...																				
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		19 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur Anweisungen des Absenders		20 Da pagare per / A payer par / Zu Zahlen vom: Mittente Expéditeur / Absender Valuta Monnaie / Währung Destinatario Destinataire / Empfänger <table border="1"><thead><tr><th>Prezzo traspt. / Prix transport / Fracht:</th><th>Abbonamento / Reductions</th><th>Emolumenti:</th><th>Saldo/Solde</th><th>Zwischensumme:</th><th>Maggiorazioni</th><th>Suppléments/Zuschläge</th><th>Suppléments</th><th>Charges/Nebengebühren:</th><th>Totale/Totale/Gesamtsumme:</th></tr></thead><tbody><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></tbody></table>			Prezzo traspt. / Prix transport / Fracht:	Abbonamento / Reductions	Emolumenti:	Saldo/Solde	Zwischensumme:	Maggiorazioni	Suppléments/Zuschläge	Suppléments	Charges/Nebengebühren:	Totale/Totale/Gesamtsumme:										
Prezzo traspt. / Prix transport / Fracht:	Abbonamento / Reductions	Emolumenti:	Saldo/Solde	Zwischensumme:	Maggiorazioni	Suppléments/Zuschläge	Suppléments	Charges/Nebengebühren:	Totale/Totale/Gesamtsumme:																	
14 Istruzioni per il pagamento del nolo / Prescriptions d'affranchissement Frachttzahlungsanweisungen ☐ Franco / Franco / Fre ☐ Assegnato / Non franco / Unfrei		21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt ...		15 Rimborso/Remboursement/Rückerstattung																						
22 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) Schaeffler Technologies AG & Co. KG Industriestraße 1-3 91074 Herzogenaurach Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders		23 Timbro e firma del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers  Autotrasporti Scognamiglio Targa motrice Numero d'immatricolazione de la motrice Nummernschild der Kraftmaschine Targa rimorchio Tractor number plate Nummernschild des Anhänger		24 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via del Ciadamini, snc - 70026 Modugno (BA) Lieu Ort ... 21 DIC 2018 Firma e timbro del destinatario Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers "Ricevuto con riserva di Signature et timbre du destinataire Unterschrift und Stempel des Empfängers"																						